



「為交通事務局三個數據中心提供機房環境設備保養服務」

“Prestação de serviços de manutenção dos equipamentos e do meio envolvente das salas de informática nos três centros de dados da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego”

公開招標

Concurso Público

更正

Rectificação

招標案卷招標方案第 18.2 款表內序號 2 有需更正之內容：

As rectificações necessárias do n.º 18.2 da Tabela n.º 2 do Processo de Concurso do Programa de Concurso:

1. 原文為：“以一完整年度為計分標準，例如保養期為兩年，但至公開開標日只完成一年四個月的保養工作，則按一年保養工作金額計算：”。

Onde se lê: O critério de pontuação baseia-se num ano completo, por exemplo, o prazo de garantia é de dois anos, mas se, até à data do acto público de abertura das propostas, o prazo de garantia for de apenas um ano e quatro meses, o cálculo é feito com base no valor do trabalho de manutenção de um ano.

更改為：“以每滿半年為計分標準，例如保養期為兩年，但至公開開標日只完成一年四個月的保養工作，則按一年保養工作金額計算；如只完成一年八個月的保養工作，則按一年半的保養工作金額計算。”

Rectificação: O critério de pontuação baseia-se em cada meio ano, por exemplo, o prazo de garantia é de dois anos, mas se, até à data do acto público de abertura das propostas, o prazo de garantia for de apenas um ano e quatro meses, o cálculo é feito com base no valor do trabalho de manutenção de um ano; no caso de trabalhos de manutenção de apenas um ano e oito meses, o cálculo é feito com base no valor dos trabalhos de manutenção de um ano e meio.

2. 原文為：“保養工作金額 = 一完整年度內保養工作的結算金額 × 與本承投服務性質相似的百份比(%)。”

Onde se lê: Valor dos trabalhos de manutenção = valor liquidado realizado no prazo de um ano de trabalho de manutenção × percentagem (%) de semelhança entre o referido trabalho e a presente prestação de serviços.

更改為：“保養工作金額 = 每滿半年內保養工作的結算金額 × 與本承投服務性質相似的百份比(%)。”

Rectificação: Valor dos trabalhos de manutenção = valor liquidado realizado no prazo de meio ano de trabalho de manutenção × percentagem (%) de semelhança entre o referido trabalho e a presente prestação de serviços.

